

**OŚWIADCZENIE PROKURATORA GENERALNEGO STANU NEW JERSEY
W SPRAWIE KIEROWCÓW POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH (N.J.S.A. 39:4-50.2(e))
(poprawione i skuteczne z dniem 1 lipca 2012 r.)**

Enter Defendant's Name _____

The police officer shall read the following:

1. Pan/i został/a aresztowany/a za prowadzenie pojazdu w stanie nietrzeźwym zgodnie z N.J.S.A. 39:4-50.
2. Przepisy prawa wymagają, aby poddał/a się Pan/i badaniu polegającemu na pobraniu próby Pana/i oddechu do analizy chemicznej w celu ustalenia poziomu stężenia alkoholu w Pana/i krwi.
3. Przygotowany zostanie rejestr próbki oddechu zawierający wyniki. Kopia takiego rejestru zostanie Panu/i udostępniona na życzenie.
4. Po oddaniu próbki oddechu do analizy chemicznej ma Pan/i prawo - na własny koszt - wybrać osobiście osobę lub lekarza do pobrania niezależnych próbek oddechu i przeprowadzenia niezależnej analizy chemicznej oddechu, moczu lub krwi.
5. W przypadku odmowy oddania próbek oddechu otrzyma Pan/i oddzielne wezwanie do stawienia się w sądzie z powodu odmowy. Sąd może uznać Pana/Panią winnym zarówno odmowy poddania się próbie oddechu jak i prowadzenia pojazdu w stanie nietrzeźwym.
6. W przypadku uznania przez sąd Pana/i winnego odmowy, sąd może również ukarać Pana/Panią różnymi sankcjami, które mogą obejmować pozbawienie Pana/Pani prawa do prowadzenia pojazdu mechanicznego na okres do 20 lat, grzywną w wysokości do \$2000, instalacją blokady zapłonu oraz skierowaniem przez sąd do instytucji o nazwie Intoxicated Driver Resource Center. Sankcje te mogą być nałożone na Pana/Panią niezależnie od innych sankcji nałożonych przez sąd za przestępstwa, w przypadku których został uznany Pan/Pani za winnego.
7. Nie przysługuje Panu/i prawo do obecności adwokata, lekarza lub innej osoby podczas przeprowadzania takiej próby oddechu. Nie ma Pan/Pani prawa do odmowy lub odwołania próby oddechu do analizy chemicznej w celu ustalenia poziomu alkoholu w Pana/i krwi.
8. Wszelka niejednoznaczna lub warunkowa odpowiedź Pana/i, w każdym przypadku, na prośbę oddania próbek oddechu do analizy chemicznej, będzie traktowana jako odmowa poddania się takiej próbie. W przypadku wyrażenia przez Pana/Panią zgody na oddanie próbki oddechu do analizy chemicznej przy jednoczesnym braku postępowania zgodnie z podanymi wskazówkami w celu prawidłowego przeprowadzenia próby oddechu lub niedostarczenia odpowiedniej ilości próbek, zachowanie Pana/i zostanie uznane za odmowę poddania się próbie analizy chemicznej oddechu.
9. Jeszcze raz powtarzam, w myśl przepisów prawa ma Pan/i obowiązek poddania się próbie oddechu do analizy chemicznej w celu ustalenia stężenia alkoholu w Pana/i krwi. Czy wyraża Pan/i zgodę na poddanie się próbie oddechu?

Odpowiedź _____

If the arrested person does not respond, or gives any ambiguous or conditional answer short of an unequivocal "yes," the police officer shall read the following.

Pana/i odpowiedź jest nie do przyjęcia. Przepisy prawa wymagają, aby poddał/a się Pan/i badaniu polegającemu na pobraniu próbki Pana/i oddechu do analizy chemicznej w celu ustalenia poziomu stężenia alkoholu w Pana/i krwi. Jeżeli nie udzieli Pan/i odpowiedzi, lub odpowiedź Pana/i nie będzie twierdząca, będzie ona traktowana jako odmowa poddania się takiej próbie. Po raz kolejny pytam Pana/Panią, czy wyraża Pan/i zgodę na poddanie się próbie oddechu?

Odpowiedź _____